KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 910/2008,

18. september 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 951/2006 seoses üksikasjalike eeskirjade kehtestamisega suhkrusektori kvoodivälise ekspordi suhtes

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artikli 40 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punktile d võib turustusaasta jooksul toodetud suhkrut või isoglükoosi, mis ületab kõnealuse määruse artiklis 7 nimetatud kvooti, eksportida üksnes kindlaksmääratud kogusepiirangute ulatuses. Selleks tuleks kogusepiiranguid käsitada ekspordikvoodina komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 376/2008 (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad) [2] artikli 1 lõike 2 punkti b alapunkti iii tähenduses.

(2) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 951/2006 [3] on kehtestatud määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris.

(3) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 952/2006, [4] mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 707/2008, [5] on lihtsustatud siirupite suhkrusisalduse kindlaksmääramise meetodite kasutamist. Seepärast on asjakohane ühtlustada meetodid, mida kasutatakse eksporditoetuste puhul, määruses (EÜ) nr 952/2006 sätestatud meetoditega.

(4) Nõuetekohase juhtimise tagamiseks, spekulatsiooni vältimiseks ja tõhusaks kontrollimiseks tuleks sätestada kvoodivälise suhkru ja isoglükoosi ekspordi litsentsitaotluste esitamise üksikasjalikud eeskirjad. Selliste eeskirjade puhul tuleks võtta arvesse kehtivate õigusaktidega ette nähtud korda, mida kohandatakse vastavalt kõnealuse sektori konkreetsetele vajadustele.

(5) Lisaks tuleks kehtestada täiendavad rakendussätted muu õigusaktiga kindlaks määratud kogusepiirangute haldamiseks, eelkõige ekspordilitsentside taotlemise tingimuste suhtes.

(6) Kvoodivälise suhkru ja/või isoglükoosi ühenduse turule uuesti sissevedamisega kaasneva võimaliku pettuseohu vähendamiseks võidakse otsustada, et teatavad sihtkohad arvatakse välja toetuskõlblike sihtkohtade hulgast. Sellisteks juhtudeks on vaja määratleda dokumendid, millega tõendatakse, et kõnealused tooted on imporditud riiki, mis ei ole toetuskõlblike sihtkohtade hulgast välja arvatud.

(7) Komisjoni 20. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1541/2007 (suhkru kolmandatesse riikidesse importimisega seotud tolliformaalsuste täitmise tõendamise kohta määruse (EÜ) nr 800/1999 artikli 16 kohaselt) [6] artiklis 1 on määratletud sellised dokumendid, millega esitatakse piisavad tõendid diferentseeritud eksporditoetuste puhul toimuva impordi kohta. Kõnealuseid dokumente tuleks käsitada ka kvoodivälise ekspordi tõendina.

(8) Omandatud kogemus on näidanud, et konkreetse rafineerimisega seotud ekspordilitsentside („EX/IM") taotlemine on väga piiratud. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 951/2006 vastavad sätted, nimelt artiklid 13–16, välja jätta. Siiski tuleks sätestada üleminekueeskirjad menetluses olevate taotluste kohta.

(9) Vastavalt nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1528/2007 (millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus) [7] artiklile 3 kaotatakse kõik imporditollimaksud ühendusse imporditavale AKV riikidest pärit melassile. Määruse (EÜ) nr 951/2006 artikkel 41 jäetakse seepärast välja.

[1] ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.
[2] ELT L 114, 26.4.2008, lk 3.
[3] ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.
[4] ELT L 178, 1.7.2006, lk 39.
[5] ELT L 197, 25.7.2008, lk 4.
[6] ELT L 337, 21.12.2007, lk 54.
[7] ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.

(10) Määruse (EÜ) nr 951/2006 lisa A osa tuleks muuta, kuna selles ei tohi eelnevalt osutada konkreetsele määrusele. Vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 6 lõikele 2 peab litsentsitaotluse ja litsentsi 20. lahter sisaldama viidet määrusele, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus asjaomasel turustusaastal, kui ekspordidoetus on vastavalt pakkumismenetlusele kindlaks määratud.

(11) Määrust (EÜ) nr 951/2006 tuleks seetõttu vastavalt muuta.

(12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 951/2006 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 3 lõiked 2 ja 3 asendatakse järgmistega:

„2. Ilma et see piiraks lõigete 3 ja 4 kohaldamist, arvutatakse sahharoosisisaldus ja vajaduse korral sahharoosina väljendatud muude suhkrute sisaldus vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 952/2006 (*) artikli 3 lõike 3 punktidele d ja e.

3. Siirupite puhul, mille puhtusaste on 85–94,5 %, määratakse sahharoosisisaldus ja vajaduse korral sahharoosina väljendatud muude suhkrute sisaldus kuivaine 73 % kindla määra järgi.

(*) ELT L 178, 1.7.2006, lk 39.”

2) Lisatakse IIa peatükk:

„IIa PEATÜKK

KVOODIVÄLINE EKSPORT

Artikkel 4c

Sihtkohta saabumise tõendid

Kui teatavad sihtkohad on kvoodivälise suhkru ja/või isoglükoosi ekspordiks välistatud, loetakse tooted kolmandasse riiki impordituks, kui esitatakse järgmised kolm dokumenti:

a) veodokumendi koopia;

b) lossimistõend, mille on koostanud kõnealuse kolmanda riigi ametiasutus, sihtriigis asuv liikmesriigi ametiasutus või määruse (EÜ) nr 800/1999 artiklite 16a–16f kohaselt tunnustatud rahvusvaheline järelevalveasutus ja milles tõendatakse, et toode on lahkunud lossimiskohast või vähemalt selle tõendi välja andnud ametiasutuse või järelevalveasutuse teada ei ole seda hiljem reekspordiks laaditud;

c) pangadokument, mille on välja andnud ühenduses asuv heakskiidetud vahendaja ja millega tõendatakse, et asjakohase ekspordiga seotud makse on laekunud eksportija kontole, mis on avatud vahendaja juures, või maksetõend.”

3) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 7*

Suhkru või isoglükoosi ekspordilitsents ilma toetuseta

Kui ühenduse turul vabas ringluses olevat suhkrut või isoglükoosi ei käsitata kvoodivälisena ning eksporditakse ilma toetuseta, peab litsentsitaotluse ja litsentsi lahter 20 sisaldama vastavalt asjaomasele tootele ja olenevalt asjaolust ühte lisa C osas loetletud kannetest.”

4) Lisatakse artiklid 7a–7e:

„*Artikkel 7a*

Kvoodivälise ekspordi ekspordilitsentsid

Erandina artikli 5 sätetest tuleb määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punktis d osutatud kogusepiirangute ulatuses eksporditava kvoodivälise isoglükoosi puhul esitada ekspordilitsents.

Artikkel 7b

Kvoodiväliseks ekspordiks litsentside taotlemine

1. Ekspordilitsentside taotlusi määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punktis d kindlaks määratud kogusepiirangute ulatuses teostatavaks ekspordiks võivad esitada üksnes määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 17 kohaselt tunnustatud peedi- või roosuhkru tootjad või isoglükoosi tootjad, kellele asjaomasel turustusaastal on määratud suhkru või isoglükoosi kvoot vastavalt kõnealuse määruse artiklile 7, kusjuures olenevalt juhtumist võetakse arvesse ka kõnealuse määruse artikleid 8, 9 ja 11.

2. Ekspordilitsentside taotlused esitatakse selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus taotlejale on määratud suhkru või isoglükoosi kvoot.

3. Ekspordilitsentside taotlused esitatakse igal nädalal esmaspäevast reedeni alates määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punkti d kohaselt kindlaks määratud kogusepiiranguid käsitleva määruse jõustumise kuupäevast kuni artikli 7e kohase litsentside väljaandmise peatamiseni.

4. Nädala jooksul võivad taotlejad esitada ühe ekspordilitsentsi taotluse. Ühe ekspordilitsentsi jaoks taotletav kogus ei või ületada 20 000 tonni suhkru ja 5 000 tonni isoglükoosi puhul.

5. Koos ekspordilitsentsi taotlusega tuleb esitada tõend, et artikli 12a lõikes 1 osutatud tagatis on esitatud.

6. Ekspordilitsentsi taotluse ja litsentsi lahter 20 ning ekspordideklaratsiooni lahter 44 peab olenevalt asjaoludest sisaldama ühte järgmistest kannetest:

a) „kvoodiväline suhkur eksportimiseks ilma toetuseta" või

b) „kvoodiväline isoglükoos eksportimiseks ilma toetuseta".

Artikkel 7c

Teatis kvoodivälise ekspordi kohta

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile reede kl 13 (Brüsseli aeg) ja järgneva esmaspäeva vahelisel ajal suhkru ja/või isoglükoosi kogused, mille kohta on eelneva nädala jooksul esitatud ekspordilitsentsi taotlused.

Taotletud kogused esitatakse kaheksakohaliste CN-koodide kaupa. Liikmesriigid teavitavad komisjoni ka juhul, kui ühtegi ekspordilitsentsi taotlust ei esitatud.

Käesolevat lõiget kohaldatakse üksnes nende liikmesriikide suhtes, kelle suhkru ja/või isoglükoosi kvoot on määratud kindlaks määruse (EÜ) nr 318/2006 III lisas ja/või IV lisa II punktis.

2. Komisjon koostab iganädalase arvestuse kogustest, mille kohta on esitatud ekspordilitsentside taotlused.

Artikkel 7d

Litsentside väljaandmine

1. Igal nädalal alates reedest kuni hiljemalt järgmise nädala lõpuni annavad liikmesriigid välja litsentsid eelmisel nädalal esitatud ja artikli 7c lõike 1 kohaselt teatatud taotluste kohta, võttes olenevalt asjaoludest arvesse komisjoni poolt vastavalt artiklile 7e kindlaks määratud jaotuskoefitsienti.

Ekspordilitsentse ei anta välja teatamata jäänud koguste suhtes.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile iga nädala esimesel tööpäeval suhkru ja/või isoglükoosi kogused, mille kohta on eelneval nädalal välja antud ekspordilitsentsid.

3. Liikmesriigid peavad arvestust ekspordilitsentside alusel tegelikult eksporditud suhkru ja/või isoglükoosi koguste üle.

4. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne iga kuu lõppu suhkru ja/või isoglükoosi kogused, mis on eelneva kuu jooksul ekspordilitsentside alusel tegelikult eksporditud.

5. Käesoleva artikli lõikeid 2, 3 ja 4 kohaldatakse üksnes nende liikmesriikide suhtes, kelle suhkru ja/või isoglükoosi kvoot on määratud kindlaks määruse (EÜ) nr 318/2006 III lisas ja/või IV lisa II punktis.

Artikkel 7e

Kvoodivälise ekspordi ekspordilitsentside väljaandmise peatamine

Kui ekspordilitsentside jaoks taotletavad kogused ületavad asjaomaseks ajavahemikuks määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punktiga d määratud kogusepiirangud, kohaldatakse käesoleva määruse artikli 9 sätteid *mutatis mutandis*."

5) Lisatakse artikkel 8a:

„*Artikkel 8a*

Kvoodivälise ekspordi ekspordilitsentside kehtivusaeg

Erandina käesoleva määruse artikli 5 sätetest kehtivad määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 12 punkti d kohaselt kindlaks määratud kogusepiirangutega seotud ekspordilitsentsid alates nende tegelikust väljaandmise päevast kuni selle turustusaasta 30. septembrini, kui ekspordilitsents välja anti."

6) V peatüki 1. jaole lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 12a

Kvoodivälise ekspordi litsentside tagatis

1. Taotleja esitab tagatise 42 eurot ühe tonni kuivaine netomassi kohta kindlaksmääratud kogusepiirangu ulatuses eksporditava kvoodivälise isoglükoosi puhul.

2. Lõikes 1 osutatud tagatise võib taotleja valikul esitada sularahas või garantiina, mille annab välja selle liikmesriigi poolt sätestatud nõuetele vastav asutus, kus litsentsitaotlus esitatakse.

3. Lõikes 1 osutatud tagatis vabastatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 376/2008 artiklile 34 koguse puhul, mille suhtes taotleja on täitnud käesoleva määruse artikli 7c kohaselt välja antud litsentsidest tuleneva eksportimise kohustuse määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 30 punkti b ja artikli 31 punkti b alapunkti i tähenduses.

4. Kui teatavad sihtkohad on välistatud kvoodivälise suhkru ja/või isoglükoosi ekspordiks kindlaks määratud kogusepiirangute ulatuses, vabastatakse lõikes 1 osutatud tagatis üksnes siis, kui mitte üksnes ei võeta arvesse lõiget 3, vaid esitatakse ka artiklis 4c osutatud dokumendid."

7) Artiklid 13–16 jäetakse välja. Neid kohaldatakse siiski litsentside suhtes, mille kohta on taotlused esitatud enne käesoleva määruse jõustumist.

8) Artikli 17 punkti a muudetakse järgmiselt:

a) esimene taane asendatakse järgmisega:

„— CN-koodide 1701 91 00, 1701 99 10 ja 1701 99 90 alla kuuluvad suhkrutooted,";

b) kolmas taane asendatakse järgmisega:

„— CN-koodide 1702 90 71, 1702 90 95 ja 2106 90 59 alla kuuluvad valge suhkruna väljendatud suhkrusiirupid,";

c) viies taane jäetakse välja.

9) Artikkel 21 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 21

Teatamisviis

Käesoleva peatükiga ette nähtud teabevahetus liikmesriikide vahel toimub elektrooniliste vahendite abil vastavalt sellistele meetoditele, mille komisjon on liikmesriikidele kättesaadavaks teinud."

10) Artikkel 41 jäetakse välja.

11) Lisa A osa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. september 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

„A. Artikli 6 lõikes 2 osutatud kanded:

— *bulgaaria keeles:*	„Регламент (ЕО) № … (ОВ L …, … г., стр. …), срок за подаване на заявления за участие в търг: …“
— *hispaania keeles:*	„Reglamento (CE) nº … (DO L … de …, p. …), plazo para la presentación de ofertas: …”
— *tšehhi keeles:*	‚Nařízení (ES) č. … (Úř. věst. L …, …, s. …), lhůta pro předkládání nabídek: …‘
— *taani keeles:*	»Forordning (EF) nr. … (EUT L … af …, s. …), tidsfrist for afgivelse af bud: …«
— *saksa keeles:*	‚Verordnung (EG) Nr. … (ABl. L … vom …, S. …), Frist für die Angebotsabgabe: …‘
— *eesti keeles:*	„Määrus (EÜ) nr … (ELT L …, …, lk …), pakkumiste esitamise tähtaeg: …”
— *kreeka keeles:*	„Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. … (ΕΕ L … της …, σ. …), προθεσμία για την υποβολή προσφορών …”
— *inglise keeles:*	„Regulation (EC) No … (OJ L …, …, p. …), time limit for submission of tenders: …”
— *prantsuse keeles:*	„Règlement (CE) nº … (JO L … du …, p. …), délai de présentation des offres: …”
— *itaalia keeles:*	„Regolamento (CE) n. … (GU L … del …, pag. …), termine ultimo per la presentazione delle offerte: …”
— *läti keeles:*	„Regula (EK) Nr. … (OV L …, …., …. lpp.), piedāvājumu iesniegšanas termiņš: …”
— *leedu keeles:*	„Reglamentas (EB) Nr. … (OL L …, …, p. …), pasiūlymų pateikimo terminas – …“
— *ungari keeles:*	»…/…/EK rendelet (HL L …, …, …o.), a pályázatok benyújtásának határideje: …«
— *hollandi keeles:*	„Verordening (EG) nr. … (PB L … van …, blz. …), termijn voor het indienen van de aanbiedingen: …”
— *poola keeles:*	»Rozporządzenie (WE) nr … (Dz.U. L … z …, s. …), termin składania ofert: …«
— *portugali keeles:*	„Regulamento (CE) n.º … (JO L … de …, p. …), prazo para apresentação de propostas: …”
— *rumeenia keeles:*	«Regulamentul (CE) nr. … (JO L …, …, p. …), termen limită pentru depunerea ofertelor: …»
— *slovaki keeles:*	„Nariadenie (ES) č. … (Ú. v. EÚ L …, …, s. …), lehota na predkladanie ponúk: …‘
— *sloveeni keeles:*	‚Uredba (ES) št. … (UL L …, …, str. …), rok za predložitev ponudb: …‘
— *soome keeles:*	’Asetus (EY) N:o … (EUVL L …, …, s. …), tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy: …’
— *rootsi keeles:*	’Förordning (EG) nr … (EUT L …, …, s. …), tidsfrist för inlämnande av anbud: …’ ”